

# BUEZ AN DEN SANTEL

## JOB,

### LEQEAT E GUERZ

*Gant ur Bêleg demeus a Castel-Paul.*

*Var ton : Va Doue, leun a drugarez.*

**N**E get merget er Scritur pe da boent e veve  
Job, an den-se qer santel, qer agreabl da Zoue;  
Credi a rear e veve en auizer Moises,  
Gant pini c'hoas e credeur eo scrivet e vuez.

Evit rei da anaout guell a se e vertus,  
E zeo merget er Scritur e veve e bro' Hus,  
Pehini a yoa ur vro leun a bayonet dall,  
Rac-se oa un den santel etoues an dud lall.

Etoues tud vertuzus, eme'r Pab Sant Gregor,  
Evit beza den santel, n'eus nemeur a enor;  
Mes e creiz ar bec'herien conservi e vertuz,  
Mar deo dies da un den, eo ive glorius.

Cetu petra en deus grest Job, an den santel-se:  
Un den simpl, un den eun hac a zoujan Doue  
E vqa, eme ar Scritur, e boan hac e acqet  
El laq'edon em zerc'hel pur ha neat a bec'hel.

Daou dra hac a so diboad da velet assambles:  
Job en devoa calz vertuz ha calz madou ivez;  
Bez en doa veia mil danvad, pemp cant coupl'eugenet,  
A azennezet pemp-cant, tri mil a ganvalet.

Ouspen qement-se c'hoas, Job en devoa ive  
Calz a dud en e servich ha calz a yugale:

Dre oll vro ar sao-eol e zoa en ur guer  
 Un den hac a yoa brudet meurbet en e amzer.

O rei d'e oll vugale gelennadurez vad,  
 En em acquite ivez eus e zever a dad;  
 Dre an union barfet a yoa en o zouez,  
 Oant evitan ur sujet a laouenediguez.

Da heb-unan anezo e zeiz a yoa merqet  
 Da regali e vreudeur coulz hac e c'hoareset;  
 Pa erruc e zoves, e teue peh-hini  
 Da brepari ur banqet dezo oll en e dy.

Job a offre da Zoue bemdes sacrificou  
 Evit expia dreizo, emeza'r pec'hejou  
 Dre bere e vugale a elje beza bet  
 Ar maleur da offansi o Doue e secret.

An drouc-speret, dre zispit, o velet e vertus,  
 En devoe'n affronteri dirac Doue d'e accus:  
 Dre interest, emezan, caout madou temporel,  
 E teu Job da gundui ur vuez qer'santel.

Pes seurt soues en effet; mar en deus ho toujanç,  
 Chui a ro peh seurt madou dezàn e recompans;  
 Mes mar qirit digantan lemel ar madou-se,  
 En ho fac e roi deoc'h mil mallos hep dale.

Evit ober da Satan mez ha confusion,  
 E reas dezàn Doue neuze permission  
 A zaves Job da zispos er facon ma carje;  
 En eur ziven touich ountàn a hend all gouscoude.

An dramà scler a zisqueuz ne ell Satan netra  
 Memet dre ma teu Doue d'e hermeti gantà.  
 Gant e valiç ordinal e reas Satan neuze  
 Usach eus an oll galloud roet dezàn gant Doue.

Rac en ur memes deves da Job e reas coll  
 An oll vadou en devoa gant e vugale oll,  
 Pere, eac at Scriptur, e ty o breur hena,

- A yoa oll en deiz-se o tibri, oc'h eva...
- Eur servicher a zeus da javaret d'o zad no...
- » Va mestr ger, hoc'h eugenet a yoa oc'h arat,
  - » An ezen eu o c'higien a yoa o pouri,
  - » Hac eus ar vro a Saba eus deot un arme d'...
  - » An dud-se o deus casset ganto hoc'h oll loebet,
  - » Hac hoc'h oll servicherien a zo ganto lazet,
  - » Neus echappet anezo hicun nemedon-me,
  - » Evit donet da zigac deoc'h an c'helou trist.
  - » N'en doa get peur-pelluet emâ, pa erruas
  - » Ur servicher all pini dezân a lavaras :
  - » Qement danvad ho poa gant hoc'h oll pastoret,
  - » Dre an tan eus an envou, va mestr ger, se deve:
  - » Ne zeus chomet, moc'h assur, den heo ebet
  - » gueneoc'h,
  - » Nemedon-me vit annonç ar c'helou trist deoc'h
- Edo c'hoas o parlant emâ, pa erruas
- Ur servicher all pini dezân a lavaras :
- » El leac'h medo ho pa valet eus ar vro a Caldee,
  - » Var ho tud e teir bande e zeus deot un arme :
  - » Va mestr, hoc'h oll ganvalet o deus casset ganto,
  - » Hac hoc'h oll dud o deveus leget dar maro.
  - » A guement a yoa eno ne zeus echapet den
  - » Da annonç deoc'h ar c'helbu nemedon-me hepden
- A greis ma edo emâ o parlant, ec'h antreas
- Un all hac a annonças ur c'helou tristoc'h c'hoas.
- » Va mestr, hoc'h oll vugale, e ty ho mab'hena
  - » A yoa oll o repasi, a lavaras dezâ,
  - » Deut e zeus ur gorventen hac e deus discaret,
  - » An ty-se var o c'hein, hac ezint oll lazet.
  - » Eus an oll dud, emezân, pere a voa eno,
  - » Den ebet nemedon-me ne zeus chomet heo
  - » Da zigac deoc'h ar c'helou, Job a zeus neuze.

» A lavar deomp ar Scritur, da adori Doue.

- » Evellen e lavaras : Neas ebars er bed-mâ
- » Oun, autsent, hac en hoas e sortiin anezâ ;
- » Doue eo en doa roet din an oll madou-se,
- » Ha Doue eo en deuas o lamet diguene.

» Rebita a so errouet herves e volonter ;  
 » Bezet e hano santel bennigust da james. »  
 Biscoas Job e qement-mâ ne deuas da lavaret  
 Enep Doue, eme'a Scritur, g'er dipropos ebet.

Ar batiantet qer bras gant pini e soufre  
 Job ar c'holl eus e zanves hac eus e vugale,  
 A zisquezas pegner guir e yoa e santeloz,  
 Hac a zeuas da garga an drouc-speret a vez.

En e arrech e teuas da e'houlen ouz Doue  
 Permission da dourmanti Job en e gorf ive ;  
 Ha Doue rit ober mui e hoas a vez dezân,  
 A hermetas an dra-se ive c'hoas gantân.

Job a voe neuze rentet gant Satan en ur stat  
 Ne rea nemet ur e'houli e gorf, penn, qil ha troad ;  
 Leun oll a vregnadurez hac a breaved euzus,  
 E goa un dra da velet hac a yoa goall scrijus.

Eus o oll vadou gantân n'oa qen neuze chomet  
 Nemet un tamic a deil var hini azezet ;  
 Gant un tamic cos darbot e racl e c'houliou,  
 Rac, allas ! breig oll e oa ivez e ivinou.

Nemet e bried gantâ ne lezas qen Satan,  
 Nonpas evit e sicour da suporti e boan,  
 Hoguen evit ma teuje da squisa e vertus,  
 O tont d'e injuria dre gomzou dispitus.

Rei a rea da entent, ar vreg maleureus-se,  
 O' coulz dezâ blasphemi evel meuli Doue ;  
 Gant dougder e respontas Job dezi evellen :  
 Nemet gomzou disqiant ne sorti diouz ho penn.

Pa hon eus digant Doue madou bras recevet,  
 Perac digantâ ivez ne recefimp-ni qet  
 A galon vad ar boanijou a zigac deomp brêmâ?  
 Nep a roas deomp ar re-ze a ro c'hoas ar re-mâ.

*Reflexion!*

Cetu amâ un exempl pini selêr a zisquez  
 Ne dleomp ouz den mui diotial eguet ouz hon tud-vez,  
 Da viret n'hon laqaint da offansi Doue;  
 Anaout a rê manific Job ar virione-se.

Var e dell e conservas guelloc'h e santelez  
 Eguet n'en doa grêt Adam er barados terres;  
 Rac ouz e vreg e teuas goelloc'h da resista  
 Eguet n'en doa grêt Adam ouz e bried Eva.

Seblantout a rea neuze ne aljet ajouti  
 Netra mui d'an tourmanchon en doa da anduri;  
 Bez en devoe gouscoude da souffr ar boan all c'hoas,  
 Pini voe ive dezàn goal anqennius bras.

MIGNONET JOB.

Job en devoa tri vignon hac a zeuas d'e velst,  
 Da zont o zri assambles e zoant en em glêvet;  
 N'o doa qen intation nemet d'e gonsoli,  
 Mès ne rejont en effet nemet e dourmantî.

Ar stat trist e pehimi e cavjont o mignon,  
 A reas dezo abezàn caout ar goal songeson:  
 Credi a rent e ranqe beza sur commetet  
 Crinou bras evit beza er fécon-se trêtet.

Doue a yoa, etnezo, re just a re jurdic  
 Da lavaret e rentje un den qer reuseudic  
 Evel ma velent e voa o mignon Job rentet,  
 Anez ma en divige en e enep pec'het.

Souten a rent o avis gant un aheurtamant  
 Pini a rea dezo var guement-se parlant.

An eil var lerc'h eguile, hep ma zoa Job capabl.  
Da rei dezo da gredi penaus n'oa qet coupabl.

Lavaret a rent dezàn calmi coler Doue,  
Oc'h anzaou e bec'hejou, ha penaus e vije  
Ounnes ur voyen assur da veza pardouet,  
Hac eus e oll dourmanchou gant Doue delivret.

Job, pehini a gawe e goustianç divlam,  
O velet en accuset a bec'hejou ifam,  
A zantas ouz o c'hlêvet ur boan an estrancha,  
Pini eus e oll boanniou voe assur ar vrassa.

Rac ne chomme mui gantàn qen consolation,  
N'en doa qen soulajamant en'e affliction,  
Nemet hebqen an hini a rent e goustianç,  
Oa divlam dirac Doue ha leun a innocanc.

Rac-se-ta e dri vignon a lame digantàn  
Ar soulajamant unic a chomme c'hoas gantàn;  
Dre o c'homzou diavis, dirèson hac injust,  
E teuent da beur-acçabl evelse an den just.

Ezom ea devoe nêuze Job eus ur gourrach vras  
Da respont d'o discouriou qer vean ha qen divlas,  
Ha da antren e detaill ganto eus e œuvron,  
Dre belleac'h e ro deomp d'anaout e vertuziou.

- Gant va speret, emezàn, ha gant va daoulagad,
- » Entrezou' daou un accord gueneme a yoa great,
- » Evit na deujent morse da en em arreti
- » Var ab distera objet a elje va zenti.
- » E creis ar brospérité mar douñ bet orgonillus,
- » Mar emeus elasquet noazout, die finessaou tromplus,
- » Me a gousant ma vezir gant Doue condaonet,
- » Hoguen gant simplicité em eus qerzet bepret.
- » Mar em eus bet refuset mout dirac ar barker,
- » Pa rave difficulté, p'an dije nep asser,
- » Memes gant va servicher ha va servicherez,

- » Oun contant e teui Doue d'am barn hep nep truet.
- » Just e ve e guirione, pa en devez Doue
- » Crouet er memes fêçon va servicher ha me,
- » E teufe d'am barn ive hep trugarez ebet,
- » Mar emeus e grouadur e nep guis dispriset.
- » Ha refuset emeus-nre d'ar beoryen o goulen?
- » Ha grêt emeus-me morse gortos an aluzen
- » Dan intanves ezomec, d'ar paour geas emzivad?
- » Noun-mê get bet servichet, d'ar minor geas da dad?
- » Ia, mar emeus débret va-unan va bara,
- » Hep rei hepret ul loden d'ar paour qez anezâ,
- » Neuze e-punition demeus va c'hrisderi
- » Me a gonsant ma teuyo Doue d'am c'hondaonj.

Caer en devoa Job pledi dirac e dri vignon ;  
 N'elle get ober dezo chench o ompinion ;  
 Sonjal a rent ez oa Job coupabl bras en effet  
 E doare un den coupabl abalamour m'oa tretet.

Hoguen Doue e-unan a zeuas da zislêrya  
 Eus a Job an innocanç, hac ouz en em facha  
 Ouz e dri vignon injust, dezo e lavaras :

- » Ouzoc'h ho tri, emezân, em eus ur goler vras.
- » Rac, a lavaras dezo : n'och eus get gant rêson,
- » Evel Job, va servicher, parlantet dirazon,
- » Job eta va servicher, a bedo evidoc'h,
- » Ha neuze me bardono hb follentez deoc'h. »

Ne voent eta pardonet nemet dre pedennou  
 Eus an hini a gredent carguet-a bec'hejou :  
 Exempl hac a dle ober deomp oll laqat eves  
 Na raemp eus an dud santel nep goal varnediguez.

### *Reflexion.*

Arahat eo demp'tredj e ve un den coupabl,  
 Abalamour m'er guelomp er bed-mâ miserabl,

( 8 )

Na gredi e ve c'aret qen nebeut gant Doue  
Nep a velomp o caout calz a brosperte.

Rac barnediguez en Doue a vez peur-liessa  
Control d'ar varnediguez a rear er bed-mâ;  
Hac an nep a vez enna carguet a enoriou,  
Dirac Doue alies a vez leun a grimou.

Ar re a vez, er c'hontrol, er bed-mâ disprizet  
Hac evel tud criminel enna disenoret,  
Ar re-se eo alies ar re agreapla  
Dirac daoulagad Doue, pini a vel pep tra.

Doue a roas neuze d'anaout sclêr ha patant  
E zoa Job dirazan divlam hac innocent:  
Renta a eure dezàn en douhl e oll zanvez,  
Hac hir bras meurbet e voe goude se e vuez.

Da zec crouadur goude e teuas da veza tad;  
Beza en devoe ive pevarzec-mil danvad,  
Seiz mil ganval, mil azen, ha mil c'houhl eugenet,  
Ha seiz-uguent vloas goude en deveus bet bevet.

Mes ebarz en amzer-mâ, Doue a bermet alies,  
Ma vez ar Zent afflijet bete-fin o buez,  
Balamout na dle morse ar guir Gristen gortos  
Ouz Doue qen recompanç nemet er Barados.

Goude exempl a Zoctrin JESUS-CHRIST, hor Zalver,  
Ur C'hristen nê dle gortos ens e boan qen saler  
Nemet hebgen an iui a dle padout beptet,  
Na rac netra caout nep aoun nemet rac ar pec'het.

A M E N.

---

E Montroulez, e ti LÉDAN, Impr.-Libr.